

Dönem: 23

Yasama Yılı: 2

TBMM

(S. Sayısı: 37)

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışışleri Komisyonu Raporu (1/279)**

*Not: Tasarı, Başkanlıkça; Millî Savunma ve Dışışleri komisyonlarına havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3739

27.9.2007

Konu: Yenileme

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

*Cemil Çiçek*

**Başbakan V.**

**LİSTE**

**Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :**

- |       |   |
|-------|---|
| 1/887 | Ceza İnfaz Kurumları ve Tutukevleri İzleme Kurulları Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı  |
| 1/903 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı   |
| 1/906 | Türkiye Cumhuriyeti ile İsveç Krallığı Arasında 30 Haziran 1978 Tarihinde İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesini Değiştiren Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı   |
| 1/922 | Adaletle Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı  |
| 1/931 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı  |
| 1/934 | Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya Kobiler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/936 Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Yapılan Lokomotif, Vagon ve Diğer Ray Hizmetlerini de Kapsayan Demiryolu Araç ve Gereçlerinin Yapımı, Geliştirilmesi, Yenilenmesi, Bakımı ve Onarımıyla İlgili Karşılıklı Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/939 Türkiye Cumhuriyeti ile Slovakya Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/941 Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/957 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/958 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/959 **Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/962 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/963 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/964 Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bosna-Hersek Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/965 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İkili İş Birliği Süresince Mübadele Edilen veya Oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilgi ve Malzemelerin Karşılıklı Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/970 Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ekonomik İlişkiler Ajansı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/973 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/982 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/983 Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Devletleri Örgütü Genel Sekreterliği Arasında Çerçeve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/986 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi Kalkınma İşbirliği Fonu Kredilerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/987 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1000 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1014 Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesinin Ayrıcalık ve Bağımsızlıklarına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1015 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1016 Asya Karayolları Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1020 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan ve Karadağ Bakanlar Konseyi Arasında Askeri-Bilimsel ve Askeri-Teknik İşbirliği Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1044 Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1045 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1046 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1049 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1051 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1058 Güneydoğu Avrupa Sivil-Asker Acil Durum Planlama Konseyi Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1059 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1060 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1063 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1071 Çocuklarla Kişisel İlişki Kurulmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1076 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Bitki Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1078 Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ile Ukrayna İçişleri Bakanlığı İç Birlikler Ana Departmanı Arasında Güvenlik Alanında Personel Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1079 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1080 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Güvenlik, Uyuşturucu ve Psicotrop Maddelerle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1087 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Terörizm, Organize Suçlar, Uyuşturucu ve Psicotrop Maddelerle Bunların Katkı Maddeleri ve Benzerlerinin Kaçakçılığı ve Diğer Tiplerdeki Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1088 Türkiye Cumhuriyeti Devlet İstatistik Enstitüsü ile Kazakistan Cumhuriyeti İstatistik Ajansı Arasında İstatistik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1090 Uluslararası Karayolu Yolcu ve Eşya Taşımacılığına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1091 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Demiryolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1092 Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1095 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik -Bilimsel ve Ek Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1101 Uluslararası Çocuk Kaçırmanın Hukuki Veçhelerine Dair Kanun Tasarısı
- 1/1107 Türkiye Cumhuriyeti ve Tayland Krallığı Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1109 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ukrayna Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1116 Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Arap Devletleri Ligi Genel Sekreterliği Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1117 Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1118 Avrupa Topluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1123 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1124 Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1128 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hari-tacılık Alanında Eğitim, Teknik ve Bilimsel İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanması-  
nın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1138 Türk Ticaret Kanunu Tasarısı
- 1/1140 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanın-  
da İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1141 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Bilimsel ve  
Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun  
Tasarısı
- 1/1142 Hava Yoluyla Uluslararası Taşımacılığa İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesine Dair  
Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1143 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap  
Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı-  
nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1144 Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Hukuki Konularda Adli Yardımlaşma An-  
laşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1151 Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Devleti Arasında Telif Hak-  
ları ve İlgili Diğer Fikri Haklar Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun  
Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1152 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık  
Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında  
Kanun Tasarısı
- 1/1159 Kat Mülkiyeti Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1163 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) 2003 Dünya Radyo Komünikasyon Kon-  
feransı Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1174 Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının  
Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1187 Temel Ceza Kanunlarına Uyum Amacıyla Çeşitli Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına  
Dair Kanun Tasarısı
- 1/1203 Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Kaçakçılık ve Gümrük Suçları Veri Bankasının Ku-  
rulması ve İşletilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair  
Kanun Tasarısı
- 1/1231 Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1238 Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaş-  
masına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1253 Avrupa Konseyi Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulun-  
duğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1256 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tica-  
ret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1275 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Ara-  
sında Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1276 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti  
Arasında Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulundu-  
ğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1280 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1281 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1289 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malavi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1290 Tanık Koruma Kanunu Tasarısı
- 1/1296 Irak'a Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1302 Sporda Dopinge Karşı Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1334 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 17 Temmuz 1998 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonu ile İlgili Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1349 İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Hakkında Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

25/1/2005

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1036/336

## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 12.1.2005 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*

**Başbakan**

### GEREKÇE

Türkiye ve Rusya Federasyonu, Karadeniz’de barış ve istikrarın idamesi ve gelişmesi amaçlarına hizmet eden BLACKSEAFOR girişimine taraftır.

BLACKSEAFOR çerçevesindeki işbirliğinin yanısıra, 16.11.2001 tarihinde iki ülke Dışişleri Bakanları tarafından “Avrasya İş Birliği Eylem Planı” ve 14.1.2002 tarihinde Genelkurmay Başkanları tarafından “Askerî Alanda İş Birliği Çerçeve ve Askerî Personel Eğitim İş Birliği Anlaşması” imzalanmıştır.

Bu girişimlere paralel olarak, 6.12.2004 tarihinde Ankara’da “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşma” imzalanmıştır.

Bu Anlaşma ile tarafların Deniz ve Hava Kuvvetlerinin uluslararası sularda ve hava sahasında karşılaştıkları durumlarda gerginlik yaratabilecek davranışlardan kaçınmaları hedeflenmektedir.

Söz konusu Anlaşma ile Türkiye ile Rusya Federasyonu arasındaki askerî ilişkilerde;

- İki ülke Silahlı Kuvvetlerine ait gemilerin ve hava vasıtalarının karasuların ötesindeki seyir güvenliğinin tesisi,

- Tarafların notamlanmış tatbikat ve atış sahalılarının deniz ve hava vasıtaları tarafından ihlali sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin önlenmesi,

- İki ülke arasındaki karşılıklı güven ortamının geliştirilmesi,

- Bölge barışına ve müteakip alanlarda yapılacak işbirliğine katkıda bulunulması amaçlanmaktadır.

## 22. Dönem Dışişleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışişleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/959*

*Karar No.: 67*

*8 Nisan 2005*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 7 Nisan 2005 tarihli 17 nci toplantısında Dışişleri Bakanlığı ve Millî Savunma Bakanlığı temsilcileri ile Genelkurmay Başkanlığı yetkililerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

İki ülke arasında imzalanmış Anlaşma ile; tarafların deniz ve hava kuvvetlerinin uluslararası sularda ve hava sahasında karşılaştıkları durumlarda gerginlik yaratabilecek davranışlardan kaçınmaları hedeflenmektedir.

Söz konusu Anlaşmanın, iki ülke silahlı kuvvetlerine ait gemilerin ve hava vasıtalarının ülke karasularının ötesindeki seyir güvenliğinin tesisine, tarafların notamlanmış tatbikat ve atış sahalılarının deniz ve hava vasıtaları tarafından ihlali sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin önlenmesine, iki ülke arasındaki karşılıklı güven ortamının geliştirilmesine, bölge barışına ve müteakip alanlarda yapılacak işbirliğine yarar sağlayacağı düşüncesiyle Tasarı, Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarının maddelerine geçilmesine karar verilmiştir. Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Düндar</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Kâtip	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mahmut Koçak</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Bolu	Afyonkarahisar	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Aziz Akgül</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Balıkesir	Diyarbakır	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>İnal Batu</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
Üye	Üye	Üye
<i>Selami Yiğit</i>	<i>Fuat Ölmeztoprak</i>	<i>Nihat Eri</i>
Kars	Malatya	Mardin
	Üye	
	<i>Süleyman Gündüz</i>	
	Sakarya	



## Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/279

Karar No.: 32

8 Ekim 2007

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 22. Dönemde 1/959 Esas Numarası ile havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dışışleri Komisyonunca kabul edilmiş ve Komisyon Raporu 863 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan kanun tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 27/9/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Milli Savunma Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 4/10/2007 tarihli 4 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Milli Savunma Bakanlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

İki ülke arasında imzalanan Anlaşma ile; tarafların deniz ve hava kuvvetlerinin uluslararası sularda ve hava sahasında karşılaştıkları durumlarda gerginlik yaratabilecek davranışlardan kaçınmaları hedeflenmektedir.

Tasarının geneli üzerinde Komisyon tarafından yapılan görüşmeleri takiben İçtüzüğün 77. maddesi gereğince 22. Dönemdeki 863 Sıra Sayısında yer alan Dışışleri Komisyonu raporu ve metnin benimsenmesi hususunda verilen önerge kabul edilerek, 22. Dönem Komisyon Raporu ve metni, Komisyonumuzca aynen benimsenmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklıoğlu</i>	<i>Abdulkadir Emin Önen</i>
Karabük	Çankırı	Şanlıurfa
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Tunca Toskay</i>
Aksaray	Ankara	Antalya
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Bolu	Bursa	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>	<i>Canan Kalsın</i>	<i>İlhan Kesici</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Sebahat Tuncel</i>	<i>Abdürezzak Erten</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>
İstanbul	İzmir	Kütahya
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
Malatya	Manisa	Mardin
	Üye	
	<i>Necip Taylan</i>	
	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZLERDE KARASULARIN ÖTESİNDEKİ OLAYLARIN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** 6 Aralık 2004 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZLERDE KARASULARIN ÖTESİNDEKİ OLAYLARIN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Gül*

Devlet Bakanı

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*G. Akşit*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı V.

*G. Akşit*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*A. Coşkun*

*A. Şener*

Devlet Bakanı

*A. Babacan*

Devlet Bakanı V.

*A. Babacan*

İçişleri Bakanı

*A. Aksu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*Z. Ergezen*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*S. Güçlü*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Çevre ve Orman Bakanı

*O. Pepe*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*M. A. Şahin*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Adalet Bakanı

*C. Çiçek*

Maliye Bakanı V.

*A. Şener*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*M. Başesgioğlu*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Mumcu*

## TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZLERDE KARASULARIN ÖTESİNDEKİ OLAYLARIN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN ANLAŞMA

Bundan böyle Taraflar olarak adlandırılacak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti;

Türkiye Cumhuriyeti ve Rusya Federasyonu Silahlı Kuvvetlerine ait gemilerin ve hava vasıtalarının karasularının ötesinde seyir güvenliğini sağlamak amacıyla,

Denizlerde karasuların ötesinde kalan alanlarda ve bu alanların üzerindeki hava sahasında seyirüsefer ve uçuş serbestisinin Uluslararası hukuk kurallarıyla tespit edildiğini teyid ederek,

Uluslararası hukukun ilke ve normlarından hareketle aşağıdaki hususlar üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

### Madde 1

1. Bu Anlaşmanın hedefleri için aşağıdaki tanımlar kullanılacaktır.

a. "Gemi":

Türkiye Cumhuriyeti'nin veya Rusya Federasyonu'nun Silahlı Kuvvetlerine ait olan ve ait olduğu devletin savaş gemilerine mahsus açık dış işaretlerini taşıyan ve ilgili Taraf devletin hizmetinde ve adı askeri personel listesi veya muadili bir belgede kayıtlı bir subayın kumandası altında bulunan ve mürettebatı sürekli askeri disiplin kurallarına tabi olan savaş gemisi.

İlgili Tarafa öngörüldüğü durumda destek veya yardımcı gemi bandırasını taşıma hakkına sahip Türkiye Cumhuriyeti veya Rusya Federasyonu Silahlı Kuvvetlerine ait destek veya yardımcı gemisi.

b. "Hava Vasıtası", Türkiye Cumhuriyeti veya Rusya Federasyonu Silahlı Kuvvetlerine ait olan ve insan tarafından kullanılan herhangi bir askeri uçan araç, uzay araçları hariç.

c. "Birlik", birlikte hareket eden ve genellikle birlikte manevra yapan iki veya daha fazla gemi topluluğu.

2. Bu maddede tanımlanan "Gemi" ve "Hava vasıtası"na Türkiye Cumhuriyeti Sahil Güvenlik Komutanlığı ile Rusya Federasyonu Federal Güvenlik Servisi Sınır Muhafaza Servisine bağlı gemi ve hava vasıtaları dahildir.

3. İşbu Anlaşma, denizlerde karasularının ötesinde faaliyette bulunan Tarafların gemi ve hava vasıtalarına uygulanacaktır.

### Madde 2

1. Taraflar, gemi komutanlarının, 1972 yılında imzalanan Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğü'nün (DÇÖT-72) lafzına ve ruhuna titizlikle uymaları için gerekli tedbirleri alacaklardır.

2. Taraflar, denizlerde karasularının ötesinde seyir ve hareket serbestisinin temelini, uluslararası hukukun ilke ve normlarının teşkil ettiğini kabul ederler.

### Madde 3

1. Bir Tarafın gemileri, diğer Taraf gemilerinin yakınında faaliyette buldukları her türlü durumda, DÇÖT-72 uyarınca gemilerin rota ve süratini muhafaza etmek zorunda olduğu haller hariç, çatışma riskinden kaçınmak için yeterli mesafeyi koruyacaklardır.

2. Bir Tarafın gemileri, diğer Tarafın birliği ile karşılaşması veya yakınında faaliyette bulunması durumunda DÇÖT-72'de öngörüldüğü üzere bu birliğin manevra yapmasını zorlaştıracak hareketlerden kaçınacaklardır.

3. Tarafların birlikleri, uluslararası trafik ayırım düzenlemelerinin uygulandığı yoğun trafik bölgelerinde tatbikat yapılmaması gerektiği hususunu dikkate alacaklardır.

4. Taraflardan birine ait ve diğer Tarafın gemilerini gözetleme faaliyeti içinde bulunan gemiler, çarpışma ihtimalini ortadan kaldıracak bir mesafeyi muhafaza edecekler ve gözetlenen gemiler için tehlike yaratabilecek veya faaliyetlerini kısıtlayacak manevralardan kaçınmakla yükümlüdürler. Gözetleyen gemi, DÇÖT-72 uyarınca, rota ve süratin muhafazası halleri hariç, her türlü şartlarda gözetlenen gemileri tehlikeye düşürmemek ve hareket kabiliyetlerini kısıtlamamak için önceden gerekli uygun tedbirleri alacak ve tereddütsüz hareket edecektir.

5. Taraflara ait gemiler, birbirlerinin görüş mesafesi içinde iken kendi hareket ve niyetlerini belirtmek için DÇÖT-72'de, Uluslararası İşaretler Kod Listesinde ve İşbu anlaşmanın Ekini teşkil eden ve onun ayrılmaz parçası olan İşaretler Tablosu'nda öngörülen işaretleri (sancak, ve semafor, gemi düdüğü, ışıldak) kullanacaklardır. Gece veya gündüz sınırlı görüş şartlarında veya sancakla muhaberenin yapılamadığı mesafelerde ışıldak veya VHF radyo kanalı kullanılacaktır.

6. Tarafların Gemi ve Hava Vasıtaları arasında bilgi teatisi için aşağıdaki frekanslar kullanılacaktır:

a. Taraflara ait gemiler arasında VHF 16 ncı kanal (156.8 Mhz)'da tesis edilen ilk muhabere irtibatından sonra gemi komutanlarınca anlaşacakları üzere uluslararası uygulamalarda kullanılan VHF frekans bandında uygun bir kanalı kullanacaklardır.

b. Taraflara ait uçaklar arasında VHF frekans bandında 121.5 Mhz veya 243.0 Mhz, ya da HF frekans bandında 4125.0 Khz (6215.0 Khz yedek frekans) ilk muhabere irtibatından sonra bilgi teatisi 130.0 Mhz veya 278.0 Mhz, ya da HF frekans bandında 4125.0 Khz'de yapılır.

c. Bir Tarafın gemisi ile diğer Tarafın uçağı arasındaki ilk muhabere irtibatı VHF frekans bandında 121.5 Mhz veya 243.0 Mhz'dedir. İlk muhabere irtibatının tesis edilmesinden sonra bilgi teatisi 130.0 Mhz veya 278.0 Mhz ya da HF frekans bandında 4125 Khz'de (6215.0 Khz yedek frekans) gerçekleştirilir.

d. İrtibatın kurulmasında çağrı adı olarak ingilizce ile "Russian ship" (Rus Gemisi), "Russian aircraft" (Rus Uçağı), "Turkish ship" (Türk gemisi), "Turkish aircraft" (Türk uçağı) kullanılacaktır.

7. Taraflara ait gemiler:

a. Top, füze rampaları, torpido kovanları ve diğer silahlarını diğer Tarafın gemi ve hava vasıtalarına doğrultarak hücum simülasyonu yapmayacaklardır.

b. Diğer Tarafa ait gemilere veya uçaklara doğru, bu gemiler veya hava vasıtaları için tehlikeli olabilecek veya seyrine engel oluşturabilecek herhangi bir cisim atmayacaklardır.

c. Projektör ve diğer benzer aydınlatma cihazlarını diğer Tarafa ait gemilerin köprü üstlerini ve uçuş halinde bulunan hava vasıtalarının pilot kabinlerini aydınlatmada kullanmayacaklardır.

d. Diğer Tarafa ait gemi veya hava vasıtalarındaki insanların sağlığına zarar verecek veya gemi, hava vasıtası bordasında bulunan cihazları bozacak biçimde lazer kullanmayacaklardır.

e. Diğer Tarafa ait gemi ve hava vasıtalarına doğru, bu gemi ve hava vasıtaları için tehlike oluşturabilecek biçimde işaret fişegi veya diğer fişek fırlatmayacaklardır.

f. Diğer tarafa ait gemi ve hava vasıtalarının irtibat ve seyrüsefer sistemlerine kasıtlı olarak hiçbir karıştırma uygulamayacaklardır.

8. Su altında bulunan denizaltıların katılımıyla yapılan tatbikat sırasında; denizaltılara refakat eden suüstü gemileri, bölgede denizaltıların varlığı hususunda diğer Tarafa ait gemileri uyarmak amacıyla, Uluslararası İşaretler Kod Kitabında veya bu Anlaşmanın Ekindeki Özel İşaretler Tablosunda yer alan ilgili işaretleri taşıyacaklardır.

9. Bir Tarafa ait gemiler DÇÖT-72'nin 3 (g) kuralı uyarınca, manevra imkanları sınırlı olan ve ayrıca özellikle hava vasıtalarının kalkış ve inişini gerçekleştirmekte veya hareket halindeyken

ikmal yapmakta olan veya denizde insan nakli manevrası yapmakta veya mayın tarama / avlama faaliyeti icra eden diğer tarafa ait gemilere yaklaşırken, bu gemilerin manevralarını sınırlamamak için gereken önlemleri alacaklar ve bu gemilerle yeterli mesafeyi muhafaza edeceklerdir.

#### **Madde 4**

1. Taraflardan birine ait hava vasıtalarının Komutanları diğer Tarafa ait hava vasıtaları veya gemilere ve özellikle hava vasıtalarının kalkış ve inişini gerçekleştirmekte olan gemilere yaklaştıklarında azami dikkati gösterecek ve karşılıklı emniyetin sağlanması amacıyla:

a. Diğer Tarafa ait gemi ve hava vasıtalarına yönelik hücum veya silah kullanma simülasyonunda bulunmayacaklardır.

b. Diğer Tarafa ait gemiler ve hava vasıtaları üzerinde çeşitli manevralar yapmayacaklardır.

c. Diğer Tarafın gemi ve hava vasıtaları istikametinde onlar için tehlike veya seyrüsefer ve uçuşlar için engel oluşturabilecek herhangi bir madde atmayacaklardır.

d. Diğer tarafa ait gemi ve hava vasıtalarının irtibat ve seyrüsefer sistemlerine kasıtlı olarak hiçbir karıştırma uygulamayacaklardır.

2. Tarafların hava vasıtaları gece veya aletli uçuş şartlarında yapılan uçuşlarda, diğer tarafa ait hava vasıtaları veya gemilere yaklaşırken, mümkün olduğu zaman hava seyrüsefer ışıklarını yanar durumda bulunduracaktır.

#### **Madde 5**

1. Taraflar, kendi gemi ve hava vasıtalarının denizlerde karasularının ötesinde seyrüsefere ve hava trafiğine tehlike oluşturabilecek faaliyetleri ile ilgili bilgileri, uluslararası kurallara uygun olarak belirlenmiş, denizcilere ilan ve ihbar radyo sistemi ve havacılara ilan radyo sistemi üzerinden en az beş (5) gün önceden duyuracaklardır.

2. Bir Âkit Taraf bu maddenin 1 inci fıkrası uyarınca diğer Âkit Tarafça kendisine bilgi ulaştırılan bölgelerde kendi tarafına ait gemi ve hava vasıtalarının hareketlerine azami dikkat göstermelerini ve gerekli tedbirleri almalarını sağlayacaklardır.

#### **Madde 6**

1. Taraflar, maddi hasara yol açan çarpışmalar ve olaylar ile Tarafların gemileri ve hava vasıtaları arasında vuku bulacak denizdeki diğer olaylara ilişkin bilgileri zamanında teati edeceklerdir.

2. Türk tarafınca bu bilgiler Rusya Federasyonu'nun Türkiye'de bulunan Rusya Federasyonu Büyükelçiliği'ndeki Deniz Kuvvetleri Ataşesi'ne veya başka bir Askeri Ataşeye, Rusya Federasyonu tarafınca ise Rusya Federasyonu'nda bulunan Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği'ndeki Deniz Kuvvetleri Ataşesi'ne veya başka bir Askeri Ataşeye iletilecektir.

#### **Madde 7**

Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren en geç bir yıl içinde Tarafların temsilcileri Anlaşma hükümlerinin uygulama hususlarını incelemek ve denizlerde karasularının ötesinde tarafların gemileri ile hava vasıtalarının daha yüksek düzeyde seyir güvenliğini sağlama yollarını görüşmek üzere bir araya geleceklerdir. Bu müzakereler bundan böyle iki yılda bir veya Tarafların mutabakatı ile ihtiyaç duyulduğunda daha sık yapılacaktır.

#### **Madde 8**

1. Taraflar, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gereken işlemlerin tamamlandığını birbirlerine yazılı olarak diplomatik kanallardan bildireceklerdir. İşbu Anlaşma son bildirim tarihinden 30 gün sonra yürürlüğe girecek ve 10 yıl yürürlükte kalacaktır. Bundan sonra işbu Anlaşma, Taraflardan birinin Anlaşmanın sona erdirilmesi niyetini diğer Tarafa sürenin sona ermesinden en az 6 ay önceden bildirmediği takdirde, her defasında 5 yıllık süre ile kendiliğinden uzatılacaktır.

2. Taraflardan her biri herhangi bir zamanda işbu Anlaşmanın sona erdirilmesi niyetini diğer tarafa yazılı olarak diplomatik kanallardan bildirebilir. İşbu Anlaşma böyle bir bildirim alınmasından 6 ay sonra yürürlükten kalkacaktır.

**Madde 9**

İşbu Anlaşma Türkiye Cumhuriyeti ve Rusya Federasyonu'nun taraf oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

Bu Anlaşma 6 Aralık 2004 tarihinde Ankara'da her biri Türkçe ve Rusça olmak üzere ikişer nüsha halinde düzenlenmiş olup, her iki metin de aynı derecede geçerlidir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA  
(İmza)

RUSYA FEDERASYONU  
HÜKÜMETİ ADINA  
(İmza)

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde  
Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesi Anlaşması'nın Eki'dir.**

**ÖZEL SİNYALLER CETVELİ  
AYIRT EDİCİ SİNYAL : YV1**

(Bu sinyal her sonraki grubun öncesinde gelir)

<b>Sinyal</b>	<b>Sinyalin Anlamı:</b>
IR1	Oşinografi faaliyeti icra ediyorum.
IR2 (...)	Pupamdan hidrografik araştırma cihazlarını çekiyorum.(... metre uzakta)
IR3	Hidrografik araştırma cihazlarını topluyorum.
IR4	Kurtarma faaliyeti icra ediyorum.
JH1	Karaya oturan gemiyi yüzdürmeye çalışıyorum.
MH1	Pruvamdan geçmeyiniz.
NB1(...)	Denizde çekilmeyen hidrografik araştırma cihazlarım var. (Benden ... istikametinde) [International Code of Signals (ICS)'in 3'üncü tablosu]
PJ1	Rotamı sancağa değiştiremem.
PJ2	Rotamı iskeleye değiştiremem.
PJ3	Dikkat dümen arızam var.
PP8(...)	Tehlikeli hareketler yapılmakta. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3 üncü tablosu]
QF1	Dikkat hareketimi durdurdum.
QS6 (...)	Demirleme yerine ... rotasında ilerliyorum.
QV2	Pruvadan ve kıçtan 2 veya daha fazla demirle veya şamandıra ile bağlı durumdayım. Benden neta bulununuz.
QV3	Hidrografik araştırma cihazlarım atılmış durumda derin suda demirledim.
RT2	İskelenizden geçmek niyetindeyim.
RT3	Sancağınızdan geçmek niyetindeyim.
RT4	İskelenizden pruvanıza geçeceğim.
RT5	Sancağınızdan pruvanıza geçeceğim.
RT6 (...)	Manevra yapıyorum/birlik manevra yapıyor. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3'üncü tablosu]
RT7 (...)	Geminize sancaktan ... yüz metre (yarda) mesafeye yaklaşacağım.
RT8(...)	Geminize iskeleden ... yüz metre (yarda) mesafeye yaklaşacağım.
RT9(...)	Geminizin kıçından ... yüz metre (yarda) mesafede geçeceğim.
RU2(...)	Takiben ... dakika sonra iskeleye dönmeye başlayacağım.
RU3(...)	Takriben ... dakika sonra sancağa dönmeye başlayacağım
RU4	Birlik, rotasını iskeleye değiştirmeye hazırlanıyor.
RU5	Birlik, rotasını sancağa değiştirmeye hazırlanıyor..
RU6	Manevra eğitimi yapıyorum, birliğin içerisinde bulunmak tehlikelidir.
RU7	Dalışa hazırlanıyorum.
RU8	Denizaltı benden iki mil dahilinde otuz dakika içerisinde satha çıkacak. Neta bulununuz.

- SL2** Rota, sürat ve geçiş niyetinizi bildiriniz.
- TX1** Balık avı gözetimiyle uğraşıyorum
- UY1 (...)** ... rotasında bir hava vasıtası kaldırmaya/indirmeye hazırlanıyorum.
- UY2(...)** Roket atışları eğitimine hazırlanıyorum. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3'üncü tablosu]
- UY3(...)** Topçu atışları eğitimine hazırlanıyorum. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3'üncü tablosu]
- UY4** Patlayıcı madde kullanmayı öngören faaliyete hazırlanıyorum/faaliyet içindeyim.
- UY5(...)** Benden ... istikametinde torpido atışları eğitimine hazırlanmak üzere manevra yapıyorum.
- UY6(...)** ... rotasında hareket halinde ikmal yapıyorum. Benden neta bulununuz.
- UY7(...)** Küçük çıkartma araçlarının büyük sayıda kullanılmasını öngören çıkartma tatbikatına hazırlanıyorum. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3'üncü tablosu]
- UY8(...)** Çıkartma araçlarını denize indirmek/bordaya almak üzere manevra yapıyorum. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3'üncü tablosu]
- UY9** K1ç üstünden helikopter kaldırma hareketına hazırlanıyorum/harekat yapıyorum.
- UY10\*** Topçu sistemlerini kontrol ediyorum.
- UY11\*** Füze sistemlerini kontrol ediyorum.
- UY12(...)** Uçaklardan çekilen hedeflere atış/bomba eğitimlerine hazırlanıyorum/eğitimleri yapıyorum. Benden ... istikametinde bulunmayınız. [ICS'in 3'üncü tablosu]
- ZL1** Göndermeniz alındı, anlaşıldı.
- ZL2** Anlaşıldı mı? Anlaşıldığını bildirin.
- ZL3** Göndermeniz alındı fakat anlaşılmadı.
- \*Bu işaret gemilerin top/füze sistemlerinin olağan ve diğer kontrolleri sırasında yayınlanır.

